

Handwritten marks in the top left corner.

49 48 15
21 6

Eurojackpot

Eurojackpot

Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot
Regolamento per le estrazioni

Versione finale 1.0



11-5
9

Inc
1 II
2 F
3 C
4 F
5 I
6 I
7
8

9
1
1
1

1/1
9/9

Indice

1 Introduzione	4
2 Politica	4
3 Coinvolgimento di WLA-SCS	4
4 Responsabilità	4
5 Identificazione delle estrazioni.....	4
6 Regole in materia di festività.....	4
7 Note generali sul funzionamento del gioco.....	4
8 Persone di contatto	5
8.1 Persone di contatto per l'estrazione e sostituti	5
8.2 Persone di contatto riguardo il Centro di controllo.....	5
9 Sede dell'estrazione dei numeri vincenti	5
10 Ora dell'estrazione dei numeri vincenti	5
11 Partecipanti al processo di estrazione.....	5
12 Compiti fondamentali dei partecipanti	6
12.1 Compiti fondamentali del Manager dell'estrazione.....	6
12.2 Compiti fondamentali del SU	6
13 Attrezzatura per l'estrazione	6
13.1 Macchina per l'estrazione 5 su 50	6
13.2 Sfere per l'estrazione 5 su 50	8
13.3 Macchina per l'estrazione 2 su 8.....	8
13.4 Sfere per l'estrazione 2 su 8.....	9
14 Preparazione dell'estrazione	10
14.1 Controllo dei moduli predisposti.....	10
14.2 Controllo della macchina per l'estrazione	10
14.3 Controllo delle sfere	10
14.4 Caricamento delle sfere nella macchina per l'estrazione.....	10
15 Esecuzione dell'estrazione	10
16 Rapporto di estrazione	11
17 Invio dei numeri vincenti.....	11
18 Trasmissione stream in diretta.....	12
19 Conservazione dell'Attrezzatura per l'estrazione.....	12
19.1 Conservazione delle macchine per l'estrazione	12
19.2 Conservazione delle serie di sfere	12
20 Manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione	12

V/7
11

21 E

2

2

22 I

23 I

2

2

411
111

21 Eventi Imprevisti.....12

 21.1 Entro il processo di estrazione dei numeri vincenti13

 21.1.1 Regole di base13

 21.1.2 Procedura di estrazione sostitutiva13

 21.2 Il Centro di estrazione non è in grado di ricevere/inviare file13

22 Data di entrata in vigore.....13

23 Appendice.....14

 23.1 Programma di manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione14

 23.2 Documentazione di manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione15

10/17
10/17

1 Introduzione

Il presente documento spiega tutti i processi per estrarre i numeri vincenti della lotteria coordinata Eurojackpot.

2 Politica

L'obiettivo del presente documento è descrivere le norme relative all'estrazione Eurojackpot.

3 Coinvolgimento di WLA-SCS

Un prerequisito fondamentale perché le società di lotterie possano partecipare alla lotteria coordinata Eurojackpot è la certificazione ai sensi degli standard di controllo della sicurezza della World Lottery Association (World Lottery Association – Security Control Standards (WLA-SCS)). Gli standard WLA-SCS costituiscono anche la base del regolamento di estrazione.

4 Responsabilità

La Partnership Semplice e tutti i suoi membri garantiranno allo stato finlandese e al Supervisore Ufficiale un indennizzo contro tutti i danni, i reclami ed i costi ad essi correlati, a meno che questi non siano causati, intenzionalmente o a seguito di grave negligenza, dai rappresentanti del Supervisore Ufficiale.

5 Identificazione delle estrazioni

Le estrazioni avvengono ogni venerdì. Per distinguere le varie estrazioni, viene usato l'anno, la settimana e la data di estrazione.

6 Regole in materia di festività

I Centri di controllo e il Centro di estrazione determinano un calendario di "festività pubbliche" che prende in considerazione le possibili eccezioni alle date delle estrazioni, con particolare attenzione al Venerdì Santo e a Natale. Il calendario sarà approvato dalla riunione annuale dell'Assemblea Generale.

7 Note generali sul funzionamento del gioco

I dettagli sul funzionamento del gioco sono descritti nel documento Accordo di gestione del gioco (Gaming Operations Agreement - GOA).

12

Rim

8 F

8.1

Dev
dis
con

8.2

Dur
vinc
II C
con
tali

9 :

Inu
Oy

10

Inu
del
(CE
Du
al C
Qu
sta

11

111
rimane vincolante il contenuto di tale documento nella sua versione corrente.

Persone di contatto

1 Persone di contatto per l'estrazione e sostituti

Deve predisporre un elenco contenente tutte le informazioni (ad esempio nome, numero di telefono, disponibilità, funzione) di tutte le persone di contatto per l'estrazione dei numeri vincenti. L'elenco contiene anche i sostituti designati. Deve essere garantita la raggiungibilità dei sostituti.

2 Persone di contatto riguardo il Centro di controllo

Prima dell'estrazione, può essere necessario che i dipendenti responsabili per l'estrazione dei numeri vincenti e i dipendenti dei Centri di controllo mantengano contatti reciproci tra loro. Il Centro di controllo 1 deve mantenere un elenco di tutte le informazioni riguardanti le persone di contatto corrispondenti (nomi, numeri di telefono, telefax e indirizzi di posta elettronica) e deve inviare i dati al Centro di estrazione.

Sede dell'estrazione dei numeri vincenti

I numeri vincenti saranno estratti da Veikkaus Oy, Vantaa, Finlandia, nella sua sede presso Yleisradio (YLE), Radiotalo Uutiskatu 5, Helsinki, FI-00024 Yleisradio.

3 Ora dell'estrazione dei numeri vincenti

I numeri vincenti verranno estratti regolarmente alle ore 21.00 UTC+1 (CET). Durante il periodo dell'anno in cui in Germania è in vigore l'ora legale, l'estrazione verrà effettuata alle ore 21.00 UTC+2 (ET DST).

Prima dell'esecuzione ordinaria dell'estrazione, un Centro di controllo invia un messaggio TSC speciale al Centro di estrazione. Questo indica il permesso di procedere all'estrazione dei numeri vincenti. L'estrazione non può però iniziare prima che il permesso corrispondente (messaggio TSC speciale) sia stato ricevuto dal Centro di estrazione. L'estrazione deve avvenire in pubblico.

4 Partecipanti al processo di estrazione

Manager dell'estrazione (dipendente di Veikkaus Oy)

Il Manager dell'estrazione deve essere presente durante tutta l'estrazione ed è responsabile del fatto che questa sia eseguita ai sensi del regolamento di estrazione.

Supervisore Ufficiale (osservatore indipendente assegnato dall'Amministrazione preposta ai giochi d'azzardo della Polizia nazionale finlandese (nel prosieguo il "Supervisore Ufficiale")



4/18

I
o

1

1:

Il l
de
pr
re
co
un

12

Il S
del
rap
pre
per

L'A
SU

13

L'At
l'est

L'es
estri
assi
sonc

13.

La m
l'estr
Wind

Solo

Il Sof

117
111
o "SU").

I nomi delle persone partecipanti verranno indicati nell'elenco di cui alla Sezione 7.1. Nell'elenco corrispondente verranno anche inclusi i nomi dei sostituti.

12 Compiti fondamentali dei partecipanti

12.1 Compiti fondamentali del Manager dell'estrazione

Il Manager dell'estrazione è responsabile della corretta esecuzione dell'estrazione. Il Manager dell'estrazione deve essere presente durante l'intera preparazione dell'estrazione e durante l'intero processo di estrazione e deve assicurare che l'estrazione avvenga in conformità al presente regolamento per l'estrazione. In caso di eventuali problemi, il Manager dell'estrazione è la persona di contatto per il Centro di controllo 1. Il Manager dell'estrazione verifica e firma il Rapporto di estrazione unitamente al SU.

12.2 Compiti fondamentali del SU

Il SU è responsabile della supervisione delle procedure di estrazione e conferma la correttezza dell'estrazione apponendo la propria firma al Rapporto di estrazione. Il SU deve presentare un rapporto sul progresso dell'estrazione dei numeri vincenti. Prima dell'estrazione, il SU deve preoccuparsi della corretta preparazione e predisposizione dei documenti e dell'attrezzatura necessari per l'estrazione (ivi compresa la conservazione dell'attrezzatura dopo l'estrazione).

L'Attrezzatura per l'estrazione è conservata dal SU e riposta sotto chiave presso la sede YLE. Solo il SU ha accesso all'Attrezzatura per l'estrazione.

13 Attrezzatura per l'estrazione

L'Attrezzatura per l'estrazione consta di serie di sfere, macchine per l'estrazione e attrezzature per l'estrazione sostitutive.

L'estrazione viene eseguita con due macchine per l'estrazione che sono controllate da un PC di estrazione con un PC di backup. Entrambe le macchine per l'estrazione hanno tre serie di sfere. Per assicurare che vi sia un sistema di estrazione completamente funzionale il giorno dell'estrazione vi sono due sistemi simili di macchine per l'estrazione.

13.1 Macchina per l'estrazione 5 su 50

La macchina per l'estrazione 5 su 50 è chiamata Venus ed è prodotta da Editech. La macchina per l'estrazione Venus è controllata da un sistema computerizzato che gira su sistema operativo Windows. Il sistema computerizzato usa un software dedicato di controllo progettato da Editech.

Solo il SU ha accesso al sistema.

Il Software permette all'utente di:

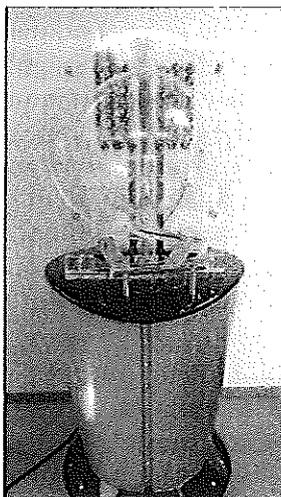
117

CLM
1.1.1

- Impostare i parametri dell'estrazione (il numero di estrazione, il numero di sfere, il numero di sfere da estrarre, la durata della miscelazione lenta prima dell'inizio dell'estrazione, la durata della miscelazione veloce prima dell'estrazione dei numeri, il tempo della miscelazione, il tempo tra due sfere, ecc.).
- Impostare i parametri di forza della soffiante che influenza il modo in cui la miscelazione appare in televisione. Questo può dipendere dal numero di sfere che sono nell'urna, ad esempio, più sono le sfere, più forte è la soffiante. Questo parametro può anche essere regolato durante l'estrazione, in modo che l'intensità del getto d'aria diminuisca man mano che il numero di sfere rimanenti nell'urna diminuisce, per mantenere la spettacolarità del gioco.
- Controllare, in modo automatico e sicuro, l'intero processo di estrazione della sfera e il riconoscimento della stessa.
- Operare l'estrazione in modo manuale e automatico.
- Operare l'estrazione in modo Test o Live.
- Lavorare in modalità clustered.
- Stampare rapporti.
- Gestire le sfere e il sistema di riconoscimento automatico Automatic Recognition System (ARS) che permette di registrare nel database tutti i numeri estratti e di ottenere in maniera molto semplice statistiche relative alle estrazioni (frequenza di estrazione dei numeri, rapporto integrale dalle precedenti estrazioni, ecc.).
- Generare un rapporto (il "Rapporto Editech") e un file WNR XML.
- Trasferire i risultati dell'estrazione, il file WNR XML e il Rapporto Editech ai Centri di controllo e a tutti gli altri partecipanti.

Procedura per condurre l'estrazione con la macchina Venus:

- Le sfere da estrarre sono inserite in un caricatore trasparente. Il caricatore permette di verificare le sfere partecipanti. Le sfere possono essere contate e i loro numeri controllati visivamente.
- Le sfere passano nell'urna aprendo a distanza un portello meccanico.
- Il caricatore, integralmente ritraibile, scende nel mobiletto della macchina Venus dove resta nascosto.
- Le sfere sono miscelate da un getto di aria secca e ionizzata iniettata da una soffiante nel fondo dell'urna.
- Un anello trasparente di plexiglas cattura la sfera estratta e la porta verso il ricettacolo. La sfera rimane sempre visibile.



Venus

V17

13.

Vi s
143

Tutti
aut
ogn
mar

Le s
che
al cl
dell

Prin
rient

13.

La n
l'est
Il sis

Solo

Il so

13.2 Sfere per l'estrazione 5 su 50

Vi sono tre serie di sfere, numerate da 1 a 50. Il font usato è Neo Sans, il colore dello sfondo è pantone 143c, i numeri sono neri e dopo il numero sul lato destro in basso vi è un punto.

Tutte le sfere sono registrate nel database e durante l'estrazione le sfere sono riconosciute automaticamente. Con il sistema di riconoscimento automatico ARS (Automatic Recognition System) ogni sfera al momento della fabbricazione viene dotata di un marchio che la rende unica (ciascun marchio è costituito da un numero di 22 cifre, associato solo al numero di una sfera per l'estrazione).

Le sfere sono fatte di polimero sintetico a celle chiuse in cui è impossibile iniettare qualsiasi liquido che potrebbe influirne sul peso. Le sfere sono misurate e pesate dal fornitore prima di essere inviate al cliente. Ciascuna serie di sfere ha un certificato che mostra il peso di ciascuna sfera. Le dimensioni delle sfere sono:

- Peso: 4 grammi con tolleranza del 5%
- Diametro: 44,5 mm +0,7/-0,5 mm

Prima del primo uso la Direzione della Polizia nazionale verifica che il diametro e il peso delle sfere rientri nei limiti prescritti.

13.3 Macchina per l'estrazione 2 su 8

La macchina per l'estrazione 2 su 8 è chiamata Perle ed è prodotta da Editech. La macchina per l'estrazione Perle è controllata da un sistema computerizzato che gira su sistema operativo Windows. Il sistema computerizzato usa un software dedicato di controllo progettato da Editech.

Solo il SU ha accesso al sistema.

Il software permette all'utente di:

- Impostare i parametri dell'estrazione (il numero di estrazione, il numero di sfere, il numero di sfere da estrarre, la durata della miscelazione lenta prima dell'inizio dell'estrazione, la durata della miscelazione veloce prima dell'estrazione dei numeri, il tempo della miscelazione, il tempo tra due sfere, ecc.).
- Impostare i parametri di forza della soffiante che influenza il modo in cui la miscelazione appare in televisione. Questo può dipendere dal numero di sfere che sono nell'urna, ad esempio, più sono le sfere, più forte è la soffiante. Questo parametro può anche essere regolato durante l'estrazione, in modo che l'intensità del getto d'aria diminuisca man mano che il numero di sfere rimanenti nell'urna diminuisce, per mantenere la spettacolarità del gioco.
- Controllare, in modo automatico e sicuro, l'intero processo di estrazione della sfera e il riconoscimento della stessa.
- Operare l'estrazione in modo manuale e automatico.
- Operare l'estrazione in modo Test o Live.
- Stampare rapporti.
- Gestire le sfere e il sistema di riconoscimento automatico Automatic Recognition System (ARS) che permette di registrare nel database tutti i numeri estratti e di ottenere in maniera molto semplice statistiche relative alle estrazioni (frequenza di estrazione dei numeri, rapporto integrale dalle precedenti estrazioni, ecc..).



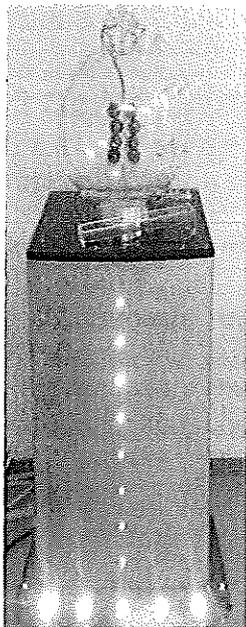
15

1
V
o
l
u
m
e
1
P
a
r
t
1
C
h
a
p
t
e
r
1

XV
11

Il processo di estrazione della macchina Perle:

- Le sfere da estrarre sono inserite in un caricatore trasparente. Il caricatore permette di verificare le sfere partecipanti. Le sfere possono essere contate e i loro numeri controllati visivamente.
- Le sfere passano nell'urna aprendo a distanza un portello meccanico. La macchina Perle è una macchina da estrazione completamente trasparente e lo spostamento delle sfere all'interno dell'urna può essere visto perfettamente durante tutta l'estrazione.
- All'interno dell'urna, viene fatto un circolo con tutte le sfere, e quindi un tubo nel centro dell'urna afferra una sfera e la indirizza verso il ricettacolo. La sfera rimane sempre visibile.



Perle

13.4 Sfere per l'estrazione 2 su 8

Vi sono tre serie di sfere, numerate da 1 a 8. Il font usato è Neo Sans, il colore dello sfondo è nero opaco, i numeri sono di colore pantone 143c e dopo il numero all'angolo destro vi è un punto.

Tutte le sfere sono registrate nel database e durante l'estrazione le sfere sono riconosciute automaticamente. Con il sistema di riconoscimento ARS (Automatic Recognition System) ogni sfera al momento della fabbricazione viene dotata di un marchio che la rende unica (ciascun marchio è costituito da un numero di 22 cifre, associato solo al numero di una sfera per l'estrazione).

Le sfere sono fatte di polimero sintetico a celle chiuse in cui è impossibile iniettare qualsiasi liquido che potrebbe influirne sul peso. Le sfere sono misurate e pesate dal fornitore prima di essere inviate al cliente. Ciascuna serie di sfere ha un certificato che mostra il peso di ciascuna sfera. Le dimensioni delle sfere sono:

- Peso: 4 grammi con tolleranza del 5%
- Diametro: 44,5 mm +0,7/-0,5 mm

Prima della prima estrazione la Direzione della Polizia nazionale verifica che il diametro e il peso delle

VIL

sfe

14

Il S
col

14

Il S

14

Il S
col

14

Vi
sol
chi
nel

14

Il S
de

14

VIL
11
sfere rientri nei limiti prescritti.

14 Preparazione dell'estrazione

Il SU ha la responsabilità della Preparazione dell'estrazione. Il SU e il Manager dell'estrazione controllano che tutta l'attrezzatura funzioni correttamente prima di eseguire l'estrazione.

14.1 Controllo dei moduli predisposti

Il SU e il Manager dell'estrazione si assicurano che il modulo predisposto per l'estrazione sia corretto.

14.2 Controllo della macchina per l'estrazione

Il SU e il Manager dell'estrazione devono controllare che le macchine per l'estrazione e i rispettivi componenti siano in perfette condizioni:

- Controllare visivamente l'esterno del contenitore, il caricatore e l'urna rilevando possibili danni esterni.
- Controllare i cavi di collegamento
- Controllare le connessioni con il PC
- Controllare che non vi siano danni visibili
- Controllare che non vi siano segni di manomissione
- Eseguire un'estrazione di prova

14.3 Controllo delle sfere

Vi sono tre serie di sfere e il SU sceglie a caso quale serie usare. Tra un'estrazione e l'altra le sfere sono conservate dal SU in una valigetta chiusa a chiave. Il SU e il Manager dell'estrazione controllano che esistano tutti i numeri da 1 a 50 e da 1 a 8 prima e dopo l'estrazione nei relativi posti numerati nella valigetta e che gli adesivi siano fermamente attaccati sulle sfere.

14.4 Caricamento delle sfere nella macchina per l'estrazione

Il SU prende le sfere dalla valigetta e le immette nel caricatore. Successivamente il SU e il Manager dell'estrazione verificano che il numero esatto di sfere sia caricato nel caricatore.

15 Esecuzione dell'estrazione

- I Numeri vincenti estratti saranno sempre controllati dal Supervisore Ufficiale (SU) assegnato dalla Direzione della Polizia nazionale finlandese. Il Manager dell'estrazione è responsabile dell'esecuzione pratica dell'estrazione.
- Il SU e il Manager dell'estrazione devono essere presenti per tutta la preparazione e l'intero processo di estrazione, fino alla conclusione della stessa e a quando l'Attrezzatura per l'estrazione viene riposta sotto chiave dopo l'estrazione.
- Il SU prende il PC di estrazione dalla stanza chiusa a chiave (accesso permesso solo al SU).
- Il SU prende le macchine di estrazione dalle scatole o dal ripostiglio chiusi a chiave (solo il SU ha le chiavi).
- Il SU controlla le connessioni tra il PC di estrazione e le macchine per l'estrazione.

- Il SU prepara le macchine per l'estrazione di prova.
- Il SU esegue un'estrazione di prova per assicurare che tutto funzioni correttamente.
- Il SU prepara le macchine per l'estrazione dal vivo.
- Il SU controlla che la data di estrazione e il numero di estrazione siano corretti.
- Il Manager dell'estrazione attende il messaggio TSC, cioè il permesso di avviare l'estrazione. Dopo l'arrivo del messaggio TSC e dopo che il Manager dell'estrazione abbia dato il permesso di iniziare l'estrazione, il SU avvia la macchina Venus (estrazione 5/50) e al termine del processo avvia la macchina Perle (2/8).
- Il SU verifica e giudica una sfera estratta se esce dall'urna della macchina per l'estrazione in modo tale da non poter ricadere indietro. Il SU e il Manager dell'estrazione verificano che i numeri effettivamente estratti siano gli stessi che sono stati riconosciuti dal sistema ARS. Nel caso in cui il riconoscimento automatico non funzioni, i numeri estratti possono essere aggiunti manualmente al PC di estrazione dal SU.
- Il SU e il Manager dell'estrazione verificano insieme i risultati dell'estrazione e successivamente il SU convalida i risultati della stessa nel sistema Editech, stampa il Rapporto Editech, firma il Rapporto di estrazione (rapporto Editech) unitamente al Manager dell'estrazione.
- Il Manager dell'estrazione invia il Rapporto di estrazione firmato ai Centri di controllo e a tutti i partecipanti via fax.
- Immediatamente dopo la verifica dell'estrazione, il messaggio WNR verrà inviato a tutti i partecipanti e ai Centri di controllo.
- Il SU porta le macchine di estrazione nelle scatole o ripostigli chiusi a chiave e le sfere alla stanza chiusa a chiave dopo averle messe nei posti numerati nella valigetta.

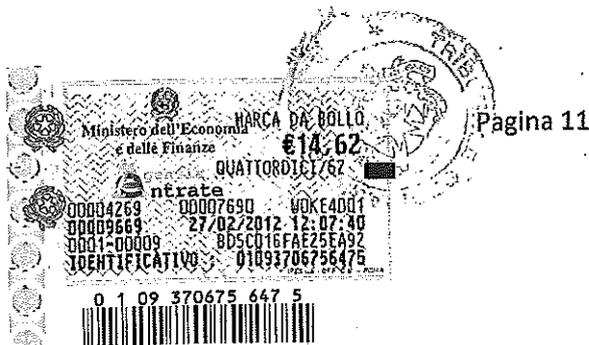
16 Rapporto di estrazione

L'estrazione deve essere registrata dal Manager dell'estrazione in un rapporto di estrazione (il "Rapporto di estrazione") comprendente data, località, risultati (numeri vincenti estratti), l'ora di inizio e di fine. Nel Rapporto di estrazione devono anche essere incluse le persone partecipanti all'estrazione dei numeri vincenti. Il SU e il Manager dell'estrazione verificano la correttezza delle informazioni e le confermano apponendovi la propria firma.

La versione originale del Rapporto di estrazione viene archiviata dal SU nell'archivio della Direzione della Polizia nazionale.

17 Invio dei numeri vincenti

Immediatamente dopo l'estrazione, il Centro di Estrazione deve inviare i numeri vincenti ai Centri di controllo 1 e 2, e a tutte le società tramite il messaggio WNR. Mentre si inviano i messaggi WNR il sistema poggia in parte sul sistema operativo Veikkaus già esistente. La ragione di ciò risiede nella sicurezza e nessuno deve interferire manualmente con l'invio dei dati o il loro contenuto. L'unica eccezione ammissibile è rappresentata da gravi problemi tecnici che impongano una deviazione e/o una configurazione del traffico dei dati manuale. Anche in questo caso non avviene nessuna interferenza manuale sul contenuto del messaggio WNR stesso. Contemporaneamente, il Centro di estrazione deve inviare anche i numeri vincenti a tutte le società e ai Centri di controllo via fax.



216

1

Yl
de
dir
rig
su

19

Il S
YLI
sor

19

Fra
ripo

19.

Le s
chia
posi

20

La m
l'ann
corri:
e coi

Le m
e dop
collai
docu
lechn

21 I

Nel ci

18 Trasmissione stream in diretta

Yle dovrà offrire alle autorità di supervisione delle altre società l'opportunità di ricevere la trasmissione dell'estrazione mediante stream in diretta. Qualsiasi inadempimento di Yle a fornire lo stream in diretta, qualsiasi problema di trasmissione, o qualsiasi altro difetto, errore, omissione o altri problemi riguardanti la trasmissione stream in diretta, non influiscono in nessuna maniera sulla procedura o sulla validità della estrazione.

19 Conservazione dell'Attrezzatura per l'estrazione

Il SU dispone di una stanza per la conservazione delle attrezzature chiusa a chiave presso la sede di YLE (in uno degli studi). La sede di Yle è dotata di controllo all'entrata, servizi di portierato e sorveglianza con videocamere 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

19.1 Conservazione delle macchine per l'estrazione

Fra le estrazioni le macchine per l'estrazione restano nello studio. Vanno messe in una scatola o un ripostiglio chiuso a chiave, di cui solo il SU possiede la chiave.

19.2 Conservazione delle serie di sfere

Le sfere per l'estrazione sono conservate in una cassaforte all'interno dello studio. Solo il SU ha le chiavi della cassaforte. Le sfere sono contenute nella specifica valigetta con serratura in cui vi è una posizione numerata per ciascuna sfera. Solo il SU ha le chiavi di queste valigette

20 Manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione

La manutenzione e il controllo di tutta l'Attrezzatura per l'estrazione deve avvenire almeno una volta l'anno. I dettagli relativi saranno specificati nel programma di manutenzione e controllo corrispondente. I risultati del controllo vanno documentati in un rapporto. I programmi di manutenzione e controllo e i rapporti di manutenzione e controllo sono allegati all'appendice nella Sezione 22.

Le macchine per l'estrazione dovranno essere collaudate da un terzo indipendente dopo la consegna e dopo ogni modifica. Il terzo deve presentare al SU una dichiarazione di credibilità, rapporti dei collaudi e documenti tecnici dopo l'approvazione o i collaudi. La dichiarazione di credibilità è un documento pubblico e verrà consegnato al Centro di estrazione. I rapporti dei collaudi e i documenti tecnici hanno un carattere confidenziale.

21 Eventi imprevisti

Nel caso di eventi imprevisti, devono osservarsi le procedure indicate di seguito.

21.1 Entro il processo di estrazione dei numeri vincenti

21.1.1 Regole di base

Nel caso in cui si verifichi un problema durante l'estrazione dei numeri vincenti, tutti i risultati che sono stati correttamente ottenuti fino a quel momento rimangono validi. Il SU e il Manager dell'estrazione confermano i numeri estratti.

Nel caso che una o più sfere fuoriescano dalle macchine per l'estrazione durante il processo di miscelazione, queste sfere devono essere reinserte e il processo di miscelazione deve essere ripetuto. Il SU e il Manager dell'estrazione devono decidere sulla possibile eliminazione delle sfere e la verifica completa di tutte le sfere.

Se una sfera esce dalla macchina per l'estrazione durante il processo di estrazione o se la sfera non lascia la macchina come previsto, il SU deve sospendere l'estrazione, confermare i numeri estratti e decidere come continuare il processo di estrazione.

Nel caso di un difetto della macchina per l'estrazione che non possa essere riparato in un tempo ragionevole, le sfere devono essere rimosse e dopo che il SU e il Manager dell'estrazione ne abbiano verificato la completezza, devono essere caricate in una macchina per l'estrazione sostitutiva. L'estrazione verrà quindi proseguita secondo le regole del presente regolamento di estrazione.

Nel caso in cui la macchina per l'estrazione abbia un difetto che non possa essere riparato in un tempo ragionevole, i numeri vincenti verranno determinati con una procedura di estrazione sostitutiva.

21.1.2 Procedura di estrazione sostitutiva

L'estrazione sostitutiva verrà eseguita manualmente da un sacchetto di tela da parte del Manager dell'estrazione, se non è possibile usare le macchine per l'estrazione di backup. Vi sono tre serie di sfere e il SU sceglie a caso quale serie usare. Il SU mette le sfere nel sacchetto di tela e le mischia, quindi il Manager dell'estrazione esegue l'estrazione 5/50 e poi l'estrazione 2/8. Il Manager dell'estrazione deve essere presente durante tutta la procedura di estrazione sostitutiva ed è responsabile che l'estrazione sostitutiva sia eseguita correttamente.

L'estrazione deve essere registrata dal SU in un rapporto di estrazione comprendente data, località, risultati (numeri vincenti estratti), ora di inizio e ora finale. Devono anche essere incluse nel Rapporto di estrazione le persone partecipanti all'estrazione dei numeri vincenti. Il SU verifica la correttezza delle informazioni e conferma il Rapporto di estrazione unitamente al Manager dell'estrazione apponendovi entrambi la propria firma.

21.2 Il Centro di estrazione non è in grado di ricevere/inviare file

Se il centro di estrazione non è in grado di ricevere e/o inviare dati per ragioni tecniche, lo scambio dei dati con le società e con i Centri di controllo deve avvenire via fax. Il contenuto dei fax inviati deve essere confermato da una telefonata al momento del ricevimento.

22 Data di entrata in vigore

Il presente regolamento di estrazione entra in vigore con la prima estrazione.

23 Appendice

23.1 Programma di manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione

Le attività indicate di seguito devono essere eseguite almeno una volta l'anno, durante la manutenzione e il controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione dei numeri vincenti della lotteria Eurojackpot. I dettagli delle attività di manutenzione e controllo e i risultati del controllo devono essere documentati in un rapporto.

Vi sono anche controlli mensili e procedure di pulizia che devono essere eseguite dal SU e dai rappresentanti di Veikkaus, dei quali almeno uno deve essere qualificato ad agire come Manager dell'estrazione, ad esempio il controllo dei file di registro e la pulizia delle macchine di estrazione. Casi eccezionali devono essere comunicati al produttore da Veikkaus.

1. Macchina per l'estrazione

- Pulire l'esterno del contenitore e del cilindro (urna)
- Controllare che non vi siano danni esterni al contenitore e all'urna (compreso il coperchio e la spina)
- Controllare che non vi siano danni alla cinghia a V e che la tensione della cinghia sia sufficiente
- Controllare che non vi siano danni alla presa esterna del connettore e pulire i contatti
- Controllare l'integrità delle partizioni della camera
- Controllare che non vi siano danni visibili dall'esterno alle aste di metallo all'interno delle camere
- Controllare che non vi siano danni visibili dall'esterno alle sfere
- Controllare la completezza delle sfere in ciascuna camera
- Controllare l'integrità delle guarnizioni
- Pulire da fuori il pannello di controllo esterno
- Controllare che non vi siano danni esterni al pannello di controllo esterno
- Pulire i cavi e i connettori
- Controllare che non vi siano danni esterni ai cavi e ai connettori
- Eseguire un controllo funzionale (diversi processi di miscelamento ed estrazione)

Handwritten signature or initials at the top right corner.

2. Serie di sfere

- Controllare che non vi siano danni esterni alle sfere
- Misurare le sfere
- Pesare le sfere
- Controllare che i risultati ottenuti rientrino nelle gamme di tolleranza specificate

23.2 Documentazione di manutenzione e controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione

Le attività indicate di seguito sono state eseguite durante la manutenzione e il controllo dell'Attrezzatura per l'estrazione dei numeri vincenti della lotteria Eurojackpot eseguite almeno una volta l'anno secondo il programma di manutenzione e controllo.

1. Macchina per l'estrazione

Passaggio

OK

*)

Pulire l'esterno del contenitore e del cilindro (uma)

Controllare che non vi siano danni esterni al contenitore e all'uma (compreso il coperchio e la spina)

Controllare che non vi siano danni alla cinghia a V e che la tensione della cinghia sia sufficiente

Controllare che non vi siano danni alla presa esterna del connettore e pulire i contatti

Controllare l'integrità delle partizioni della camera

Controllare che non vi siano danni visibili dall'esterno alle aste di metallo all'interno delle camere

Controllare che non vi siano danni visibili dall'esterno alle sfere

Controllare la completezza delle sfere in ciascuna camera

Controllare l'integrità delle guarnizioni

Pulire da fuori il pannello di controllo esterno

Controllare che non vi siano danni esterni al pannello di controllo esterno

Pulire i cavi e i connettori

Controllare che non vi siano danni esterni ai cavi e ai connettori

Eseguire un controllo funzionale (diversi processi di miscelamento ed estrazione)

Pagina 15



11/1

2. Sfere

Controllare che non vi siano danni esterni alle sfere

Misurare le sfere

Pesare le sfere

*Controllare che i risultati ottenuti rientrino nelle
gamme di tolleranza specificate*

***) Note**

Il prossimo intervento di manutenzione e controllo programmato deve avvenire nel ____ (mese) ____ (anno).

**Il sistema è stato sottoposto a manutenzione e
controllo in data _____ (data) dalle
seguenti persone.**

Ispettore

Firme

[timbro:] [illeggibile]
20 dicembre 2011

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

[illeggibile], 12/12/2011

Luogo, data

[firma]

Danske Spil A/S

Luogo, data

Veikkaus Oy

Luogo, data

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden-Württemberg

Luogo, data

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Luogo, data

Deutsche Klassenlotterie Berlin

Luogo, data

Land Brandenburg Lotto GmbH

57

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

1

2

3

4

5

6

1/1

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

Luogo, data

Danske Spil A/S

[Illeggibile], 12 dicembre 2011

[firma]

Luogo, data

Veikkaus Oy

Luogo, data

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden Württemberg

Luogo, data

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Luogo, data

Deutsche Klassenlotterie Berlin

Luogo, data

Land Brandenburg Lotto GmbH

1/2

1

C
d
d

L'
d

Lu

Luc

Stoc
Luog

Luog

Luog

Luogo

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

Luogo, data

Danske Spil A/S

Luogo, data

Veikkaus Oy

Stoccarda, 12/12/2011

Luogo, data

[firma]

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden Württemberg

Luogo, data

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Luogo, data

Deutsche Klassenlotterie Berlin

Luogo, data

Land Brandenburg Lotto GmbH

Handwritten initials or signature at the top right of the page.

A
D

Ce
de
da

L'/
do

Lu

Lu

Lu

Mo
Luc

Luc

Luc

112

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

Luogo, data

Danske Spil A/S

Luogo, data

Veikkaus Oy

Luogo, data

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden Württemberg

Monaco, 12/12/2011

Luogo, data

[firma]

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Luogo, data

Deutsche Klassenlotterie Berlin

Luogo, data

Land Brandenburg Lotto GmbH

111

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

Luogo, data

Danske Spil A/S

Luogo, data

Veikkaus Oy

Luogo, data

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden Württemberg

Luogo, data

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Berlino, 12/12/2011

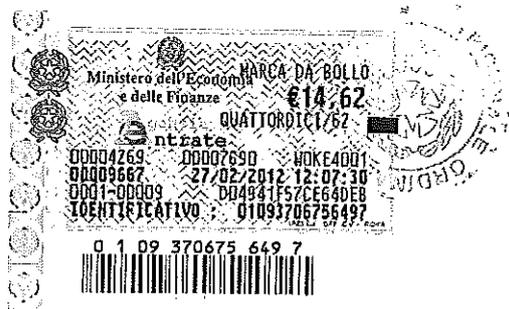
[firme]

Luogo, data

Deutsche Klassenlotterie Berlin

Luogo, data

Land Brandenburg Lotto GmbH



11/15

A

E

C

di

di

L'

di

L

L

Lu

Lu

Lu

Po

Lu

11/11
11/11

Assemblea Generale Eurojackpot

Delibera

Con la presente delibera l'Assemblea Generale della cooperazione Eurojackpot, ai sensi del § 3 (9) del Contratto pooling Eurojackpot, deroga tutti i requisiti formali e le scadenze previste dalla legge o dal Contratto pooling Eurojackpot e adotta la seguente delibera:

L'Assemblea Generale adotta il Regolamento di estrazione disposto come allegato al presente documento. Il Regolamento di estrazione costituisce l'Appendice b) al Contratto pooling Eurojackpot.

Luogo, data

Danske Spil A/S

Luogo, data

Veikkaus Oy

Luogo, data

Staatliche Toto-Lotto GmbH Baden Württemberg

Luogo, data

Staatliche Lotterieverwaltung Bayern

Luogo, data

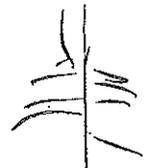
Deutsche Klassenlotterie Berlin

Potsdam, 12/12/2011

Luogo, data

[firme]

Land Brandenburg Lotto GmbH



Bren
Luog

Luog

Luog

Luog

Luog

Luog

Luog

Luog

Luo:

Luo

Brema, 12/12/11

Luogo, data

[firma]

Bremer Toto und Lotto GmbH

LOTTO Hamburg GmbH

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Sächsische Lotto-GmbH

Saarland-Sporttoto GmbH

Luogo, data

Amburgo, 12/12/2011

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

[firma] [timbro:] LOTTO Hamburg GmbH
Überseering 4, 22297 Amburgo
LOTTO Hamburg GmbH

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Sächsische Lotto-GmbH

Saarland-Sporttoto GmbH

11

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

111
K
/

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

[firma]
Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Luogo, data

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Luogo, data

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

Luogo, data

Saarland-Sporttoto GmbH

12

12

12

12

12

12

12

12

12

12

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

[illeggibile]/12/11

Luogo, data

[firma]

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Luogo, data

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

Luogo, data

Saarland-Sporttoto GmbH

Handwritten marks at the top of the page, possibly initials or a signature.

Li

Li

Li

Li

$\frac{H_i}{L_i}$

Li

Li

Li

Li

Li

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Luogo, data

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Hannover, [illeggibile]

Luogo, data

[firma]

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

Luogo, data

Saarland-Sporttoto GmbH

1/2

1

1

1

1

1

1/2

1

1

1

1



Luogo, data	Bremer Toto und Lotto GmbH
Luogo, data	LOTTO Hamburg GmbH
Luogo, data	Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen
Luogo, data	Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto Mecklenburg-Vorpommern mbH
Luogo, data	Toto-Lotto Niedersachsen GmbH
<i>Münster, 12/12/2011</i> Luogo, data	[firma] Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG Nordrhein-Westfalen
Luogo, data	Lotto Rheinland-Pfalz GmbH
Luogo, data	Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt
Luogo, data	Sächsische Lotto-GmbH
Luogo, data	Saarland-Sporttoto GmbH

2



417

Lu

Lu

Lu

Luc

Luc

Luo

Cob
Luog

Luog

Luog

Luog

Luogo, data	Bremer Toto und Lotto GmbH
Luogo, data	LOTTO Hamburg GmbH
Luogo, data	Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen
Luogo, data	Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto Mecklenburg-Vorpommern mbH
Luogo, data	Toto-Lotto Niedersachsen GmbH
Luogo, data	Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG Nordrhein-Westfalen
Coblenza, 15/12/2011 Luogo, data	[firma] Lotto Rheinland-Pfalz GmbH
Luogo, data	Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt
Luogo, data	Sächsische Lotto-GmbH
Luogo, data	Saarland-Sporttoto GmbH

5/11/14

111

1

1

1

1

1

1

1

Me

1

Luc

Luc

111

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Luogo, data

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Luogo, data

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Magdeburgo, 13/12/2011

[timbro:] Lotto-Toto GmbH
Sachsen-Anhalt
Stresemannstraße 18/19
[firma] 39104 Magdeburgo (7)

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

Luogo, data

Saarland-Sporttoto GmbH

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

11/11

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Luogo, data

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Luogo, data

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Lipsia, 14 dicembre 2011

[firma]

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

Luogo, data

Saarland-Sportfoto GmbH

Handwritten mark

Luc

Luc

Luc

Luc

Luc

Luc

Luc

Luc

Luc

Saal

Luc

Luogo, data

Bremer Toto und Lotto GmbH

Luogo, data

LOTTO Hamburg GmbH

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Hessen

Luogo, data

Verwaltungsgesellschaft Lotto und Toto
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Luogo, data

Toto-Lotto Niedersachsen GmbH

Luogo, data

Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG
Nordrhein-Westfalen

Luogo, data

Lotto Rheinland-Pfalz GmbH

Luogo, data

Lotto-Toto GmbH Sachsen-Anhalt

Luogo, data

Sächsische Lotto-GmbH

[firma]
Jürgen Schreier
Direttore

[firma]
Michael Burkert
Direttore

Saarbrücken, 21/12/2011

Saarland-Sporttoto GmbH

[timbro:]

Saarland-Sporttoto GmbH
Saarbrücken

Luogo, data

27/11

$\frac{K}{Li}$

$\frac{Li}{Li}$

$\frac{Li}{Li}$

$\frac{Li}{Li}$

$\frac{Li}{Li}$

$\frac{Li}{Li}$



Kiel, 13/12/2011

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

[firma]

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Sisal S.p.A.

Norsk Tipping

De Lotto

Loterija Slovenije

2/1/12

12

12

12

12

12

12

MP

Luogo, data

[Illeggibile], 13/12/2011
Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

[firma]
Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Sisal S.p.A.

Norsk Tipping

De Lotto

Loterija Slovenije

Handwritten initials or mark at the top right corner.

1

1

$\frac{M}{L}$

1

1

1

17/12/11

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Milano, 19 dicembre 2011
Luogo, data

[firma]
Sisal S.p.A.

Luogo, data

Norsk Tipping

Luogo, data

De Lotto

Luogo, data

Loterija Slovenije

11/11

1

1

1

$\frac{2}{1}$

1

1

11/11
11/11

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Luogo, data

Sisal S.p.A.

20 dicembre 2011

Luogo, data

[firma]

Norsk Tipping

Luogo, data

De Lotto

Luogo, data

Loterija Slovenije

11/11

11/11

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Luogo, data

Sisal S.p.A.

Luogo, data

Norsk Tipping

[Illeggibile], 13/12/2011

[firma]

Luogo, data

De Lotto

Luogo, data

Loterija Slovenije



214
NY 11

514
AN

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Luogo, data

Sisal S.p.A.

Luogo, data

Norsk Tipping

Luogo, data

De Lotto

Lubiana, 9/12/2011

Luogo, data

[firma]

Loterija Slovenije

110
111

1

1

1

1

1

1

7

11/12/11

Luogo, data

NordwestLotto Schleswig-Holstein GmbH & Co.
KG

Luogo, data

Lotterie-Treuhandgesellschaft mbH Thüringen

Luogo, data

Sisal S.p.A.

Luogo, data

Norsk Tipping

Luogo, data

De Lotto

Luogo, data

Loterija Slovenije

Tallin, 15/12/2011

[firma]
Eesti Loto



TRIBUNALE ORDINARIO DI ROMA

Ufficio Asseveramento Perizie e Traduzioni

VERBALE DI GIURAMENTO

CRONOLOGICO

N. 3) 2268

Roma 28 FEB. 2012

IL COLLABORATORE

Addi 28 febbraio 2012 avanti al sottoscritto Cancelliere è presente

il Signor Nicolás EDUARDO PEÑA UGARTE

(iscritto/non-iscritto; all'Albo dei Consulenti Tecnici del Tribunale di

dal) identificato con documento CARTA D'IDENTITÀ

N. AN 5185358 rilasciato da Comune di Roma il

13 ott 2006 il quale chiede di asseverare con giuramento la traduzione

dalla lingua Inglese alla lingua Italiana

del documento: Appendix (b)

unito in: originale / copia conforme all'originale / fotocopia semplice.

Il Cancelliere, previa ammonizione sulla responsabilità penale (art.483 c.p.)

derivante da dichiarazioni mendaci, invita il comparente al giuramento, che

egli presta ripetendo: "Giuro di avere bene e fedelmente adempiuto

all'incarico affidatomi al solo scopo di far conoscere la verità".

Letto, confermato e sottoscritto.

Nicolas Peña Ugarte



IL CANCELLIERE DI
Rosanna Roberto

